



# FLASH

STOWARZYSZENIE INŻYNIERÓW I TECHNIKÓW POLSKICH WE FRANCJI  
ASSOCIATION DES INGÉNIEURS ET TECHNICIENS POLONAIS EN FRANCE

20, rue Legendre, 75017 Paris  
Założone w 1917r.

Tel : + 33 (0) 6 07 30 96 97  
Nr d'autorisation préfectorale: 79501-13.446  
Redakcja : Janusz Ptak

<http://sitpf.europolonia.org>  
fondée en 1917



Członek  
EUROPEJSKIEJ FEDERACJI  
POLONIJNYCH STOWARZYSZEŃ  
NAUKOWO-TECHNICZNYCH

**Nr 191**  
**Kwiecień – Maj**  
**2015**

## C. Pierre ZALESKI

Président de la Société Historique et Littéraire Polonaise  
Directeur de la Bibliothèque Polonaise de Paris  
et

## Lucjan SOBKOWIAK

Président de l'Association des Ingénieurs et Techniciens Polonais en France  
vous prie de bien vouloir assister à la **conférence**

## **Les nanotechnologies sont-elles extraordinaires ou dangereuses ?**

présentée par

## **prof. Zbigniew T. KUŹNICKI**

**le jeudi 16 avril 2015 à 19h00**

Bibliothèque Polonaise de Paris, 6 quai d'Orléans, 75004 Paris

Spécialiste dans les domaines de la physique et de l'électronique du solide, de l'optoélectronique, de la photonique et de la conversion de la lumière en électricité, Zbigniew T. Kuznicki est Professeur des universités titularisé en France et en Pologne.

Il enseigne actuellement à l'Université de Strasbourg.

Un énorme progrès scientifique et technique accompagné d'espaces de l'inconnu qui ne peuvent être ignorés à cause de notre existence. Les technologies, qui rendent possible des manipulations à nano échelle, fascinent par leurs prouesses. Elles sont surtout à l'origine de matériaux aux propriétés surprenantes et introuvables dans la Nature. Ces propriétés inciteraient à soupirer qu'elles sont "miraculeuses".

Quelle est la part de ces choses fascinantes, ouvrant de foudroyantes perspectives scientifiques et techniques, et la part des dangers de l'"Inconnu", intimement lié à une telle perspective ? Quels sont les avantages et les inconvénients de ces technologies de pointe ? Quelles précautions d'usage faut-il prendre face à une perspective nouvelle d'exploitation ?

## WALNE ZEBRANIE SITPF

**Sobota 25 kwietnia 2015 r. o godz. 14:30**

Prezes i Zarząd SITPF zapraszają serdecznie Szanowne Koleżanki i Kolegów, Członków Aktywnych i Członków Wspierających, na Walne Zebranie w **sobotę 25-go kwietnia 2015 r. o godz. 14:30** w Stacji Naukowej PAN w Paryżu, 74, rue Lauriston, 75116 Paris.

Walne Zebranie sprawozdawczo-wyborcze jest ważnym momentem w życiu Stowarzyszenia. Zarząd SITPF zaprasza wszystkich członków do wyrażenia swojej gotowości do pracy w Stowarzyszeniu i zgłaszania kandydatur do Zarządu, Komisji Rewizyjnej i Sądu Koleżeńskiego. Oficjalne zawiadomienie wraz z porządkiem dnia i kuponem upoważnienia zostało wysłane przez Prezesa L.Sobkowiaka oddzielnie pocztą elektroniczną a do osób nie posiadających internetu, listownie.

## Z ŻYCIA STOWARZYSZENIA

- **27 février 2015** – à l'Académie Polonaise des Sciences à Paris, organisée par l'AITPF, une conférence de Madame Marie-Noël Himbert, journaliste, auteur d'un livre du même titre et également co-réalisatrice du film sur Marie Curie, diffusé sur France 2 le 11 novembre 2014. Plus de 60 personnes y ont assistées, pour moitié des gens qui sont venus pour la première fois à nos rencontres.

Mme Himbert a eu l'accès à des archives peu étudiées jusqu'à maintenant, pour certaines jamais encore exploitées, parmi lesquelles des lettres échangées entre Marie Curie et sa fille Irène juste avant et tout au long de la guerre, ou des propositions adressées à l'armée, peu acquise au début du conflit à une large utilisation de radiologie. En effet, même si la radiologie existe depuis la fin du XIXe siècle, elle a mis beaucoup de temps à pénétrer le monde médical. Les rayons X sont une curiosité de foire mais intéressent peu les médecins.

Lorsque la guerre éclate, l'armée prévoit quelques postes de radiologie, à l'arrière. Marie Curie a, elle, l'intuition qu'il faut aller sur le terrain, au plus près du front. D'où son idée d'équiper des voitures avec tout le matériel radiologique nécessaire (dynamo, appareils à rayon X, matériel photographique).

Ce seront les "petites Curie", surnommées ainsi par les poilus. Grâce à de riches bienfaiteurs mobilisés par Marie Curie, 20 véhicules sont ainsi équipés. Et la radiologie prouve vite son utilité pour détecter les éclats d'obus et de shrapnels dans les corps mutilés. Grâce à elle, les chirurgiens peuvent opérer avec précision.

On apprend que Marie Curie a réalisé personnellement des centaines de radiographies de soldats blessés, en formant des relais en la personne de sa fille et des collaborateurs proches. Et avec la guerre qui semble interminable, elle a décidé d'ouvrir des écoles permettant l'apprentissage du maniement de l'équipement radiographique, ouvertes aux femmes d'ouvriers et de paysans.

Marie Curie aurait ainsi contribué à sauver plus de 1 million de vies pendant la guerre.

Tekst francuski : Krystyna Liziard

*Marie Curie była kobietą nieuchwytną i zamkniętą. Jej działalność często potajemna w czasie pierwszej wojny światowej przedstawia Jej nową twarz nieznaną tej tak już sławnej osoby. W sierpniu 1914 roku, Marie Curie jest sama. Jej odkrycia i dwa Noble są już za nią. To co przedsięwzięcie w czasie 4-ch lat trwającej wojny na linii frontu, blisko rannych wzywa ją spowrotem do życia.*

*Bilans jej pracy: 20 samochodów radiologicznych na froncie, ponad 200 stanowisk stałych w szpitalach, 180 operatorek radio wykształconych w Jej szkole. Ponad jeden milion żołnierzy otrzymało pomoc przez Jej instalacje radiologiczne, a 1000 otrzymało pomoc przez nią samą.*

Tekst polski: Lucjan Sobkowiak

- **25 marzec 2015** – w Polskiej Akademii Nauk w Paryżu, odbyła się, zorganizowana przez SITPF we współpracy z PAN, konferencja **mgr inż. Elżbiety JEZIERSKIEJ-ZIEMKIEWICZ i mgr inż. Andrzeja ZIEMKIEWICZA** pt. „Polska myśl w rozwoju komputerów”. Należy podkreślić, że Państwo Ziemiakiewiczowie ukończyli sekcję Maszyn Matematycznych Wydziału Elektroniki Politechniki Warszawskiej, pracowali w Instytucie Maszyn Matematycznych w Warszawie a w latach 1970-72, w zespole **inż. Jacka Karpińskiego** uczestniczyli w opracowaniu koncepcji, projektu i uruchomieniu minikomputera K202. Od 1988 roku we Francji przez wiele lat pracowali we francuskiej firmie BULL. Oprócz prezentacji historii rozwoju komputerów i wkładu polskich inżynierów w rozwój technologii komputerowej, w której skonstruowany przez zespół inż. Karpińskiego **minikomputer K202** przewyższał nawet późniejsze komputery zachodnie, prelegenci zaprezentowali bardzo ciekawy film o inżynierze Jacku Karpińskim, pt. **Co się stało z polskim „Bill Gats'em”?**, przedstawiający smutne losy polskiej myśli technicznej i polskich wynalazców.



Zdjęcie: S.Aloszko  
mgr inż. Elżbieta Jezierska-Ziemkiewicz  
i mgr inż. Andrzej Ziemkiewicz

- **27-29 marzec 2015** – w Londynie, miały miejsce uroczystości Jubileuszu 70-cio lecia Stowarzyszenia Techników Polskich w Wielkiej Brytanii. Na uroczystości przybyło wielu reprezentantów organizacji i stowarzyszeń technicznych z Polski i Europy a gratulacje przesłali inżynierowie polscy z USA i Kanady. SITPF było reprezentowane przez Prezesa L.Sobkowiaka, Sekretarza K.Liziard z mężem, Kol. Annę Kowalczyk oraz Kol. J.Ptaka, reprezentującego Europejską Federację Polonijnych Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych. Uroczystości pierwszego dnia odbywały się w Ambasadzie RP w Londynie. Gości przywitani J.E. Ambasador RP Pan Witold Sobków i Prezes STP mgr inż. Piotr Dudek. Przedpołudnie zostało poświęcone na okolicznościowe przemówienia i wręczenie upominków, a sesje południowe przypomniały powstanie i 75-letnią historię STP a zakończył je Koncert pianistki i śpiewaczki Magdaleny Żuk z Francji i uroczysta kolacja w restauracji „łowiczanka” w POSK-u.



Zdjęcie: J.Ptak



Zdjęcie: M.Skibińska

L.Sobkowiak składa gratulacje od SITPF

J.Ptak wręcza Prezesowi STP dyplom gratulacyjny EFPST

W sobotę, 28 marca w POSKu, odbyły się dwie sesje plenarne: Sesja I - Konferencja „25 lat STP w WB w wolnej Polsce, czyli o nowej roli polonijnego stowarzyszenia w propagowaniu polskiej myśli technicznej na emigracji” i Sesja II – „2. Międzynarodowa Konferencja BIM dla Polski – ryzyko i wyzwania”. Natomiast w

niedzielę 29 marca miało miejsce zwiedzanie największych londyńskich projektów budowlanych, w których powstaniu uczestniczyli i uczestniczą członkowie STP.



Zdjęcie: J.Ptak

J.E. Pan Witold Sobków  
Ambasador RP w Londynie

- **marzec 2015** – został wyłansowany przez Zarząd, organizowany przez SITPF, **Konkurs im. Józefa Lipkowskiego i Stanisława Ziemińskiego** dla studentów ostatniego roku studiów uczelni technicznych we Francji na najlepszą pracę dyplomową i jej prezentację. Tegoroczna edycja Konkursu trwa **od 1.03.2015 do 31.10.2015**. Regulamin Konkursu i Formularz Zgłoszenia znajdują się na stronie internetowej SITPF : <http://sitpf.europolonia.org> Więcej szczegółów w następnym wydaniu Flash'a.

## AGENDA

- **16 kwiecień 2015** – w Domu Technika w Warszawie odbędą się uroczystości 70-cio lecia Naczelnej Organizacji Technicznej NOT. Będzie to również okazją do przypomnienia innych rocznic: 110 lecia Domu Technika, 60 lecia Muzeum Techniki i Przemysłu a także 180 lecia założenia przez Gen. Józefa Bema Towarzystwa Politechnicznego Polskiego, będącego niejako załóżkiem ruchu stowarzyszeniowego polskich inżynierów.
- **Niedziela 19 kwiecień 2015** – tradycyjny „Obiad Wielkanocny”. Jest on organizowany przez paryskie Koło AK, którego Zarząd zaprasza członków SITPF do liczego udziału. Tym razem będzie miał miejsce, jak przed laty, u Sióstr Nazaretanek (Sainte-Famille de Nazareth) przy ul. Vaugirard 49, 75006 Paryż o godz. 12tej.
- **26 czerwiec 2015** – Konferencja w języku francuskim **Alain Guyot** pt. „**Histoire de la mécanisation de l'écriture et du calcul, jusqu'au premier ordinateur**”. Prezes L.Sobkowiak zaprosił na ta konferencję nowego Ambasadora RP we Francji, J.E. Pana Andrzeja Byrta.
- **25 październik 2015** – planowana jest konferencja „okrągłego stołu” pt. „**EKOLOGIA I INŻYNIERIA ROLNA**”. Konferencja jest organizowana przez SITPF we współpracy z IRD (Institut de Recherche pour le Développement) w Orléanie oraz SN PAN w Paryżu. Konferencja odbędzie się zarówno w SN PAN w Paryżu jak i w laboratoriach IRD w Bondy pod Paryżem, a Patronatem Honorowym objęli ją: J.E. Ambasador RP we francji Pan Andrzej Byrt oraz Europejska Federacja Polonijnych Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych. Uczestnikami będą specjaliści z Francji, Polski, Rumunii, Egiptu i Tunezji.

Szanowne Koleżanki i Szanowni Koledzy,

Rok 2014 już się dawno skończył, ale wielu Członków nie dopełniło obowiązku uregulowania zaległych składek za rok 2014. Składka Członka Aktywnego na rok 2015 (podobnie za rok 2014) wynosi **50 €** a Członka Wspierającego **25 €**. Składki członkowskie są nieodłącznym elementem przynależności do stowarzyszenia a osoby niepłacące składek, tracą prawa członkowskie a z tym możliwość korzystania ze zniżek, pierwszeństwa zapisu na organizowane imprezy, oraz otrzymywania Flash'a i Biuletynu Informacyjnego.

Czeki na konto **AITPF** prosimy uprzejmie przesyłać bezpośrednio na adres Skarbnika SITPF :

**Mme Katarzyna ANDRE, 122 rue de Picpus, 75012 PARIS**